

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 30 (1967)  
**Heft:** [8]  
  
**Rubrik:** Forthcoming events

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS FROM THE EMBASSY

According to information received from the Swiss Broadcasting Services, their short wave programmes have included a series of talks concerning the Swiss Banking System. It was felt that a number of objective and well documented emissions should be broadcast for the information of interested listeners abroad. The texts have been prepared in collaboration with the Swiss National Bank and the Association of Swiss Banking Institutes. The transmission in the English language entitled "**Swiss Banking—Myths and Reality**" takes place every Wednesday at about 08.15 GMT (8.15 p.m. local time) over the Frequencies 9 590 kg; 11 755 kg and 17 890 kg. These series will last until the month of October.

—§—

### **Switzerland Calling**

Swiss Broadcasting Corporation: Programme May 7th to November 4th, 1967—

7.15 to 9 p.m. N.Z. time from Monday to Sunday.

"Schwizterspiegel" in Swiss dialect every Tuesday, Friday and Sunday, 8.15 to 9 p.m.

**Frequencies:** 31.28m, 25.48m, 16.77m.

## **Forthcoming Events**

### **AUCKLAND SWISS CLUB**

Our next evening will be held on September 9th, at 8 p.m. in the Edendale School Hall, Sandringham Road, Sandringham.

### **HAMILTON SWISS CLUB**

**Film Evening:** Sunday, August 27th, "Der Teufel hat gut lachen," at Morrinsville.

**Dance:** Saturday, October 21st, in the Pine Lodge. Te Aroha Orchestra.

### **WELLINGTON SWISS CLUB**

**Swiss Film:** "Der Teufel hat gut lachen," screening at the Lido Theatre (Willis Street) on Sunday, September 3rd, at 4 p.m.

**Fondue-Housie:** Combined evening on Saturday, September 23rd, at 8 p.m. in the Brooklyn Hall.

## FOR THE MUSIC LOVER

The "Camerata Bern" will be touring New Zealand during October. All eleven string players of whom the group consists, have been members of the Master Class at the Bernese Academy of Music under Max Rostal. These most gifted pupils were given 4 years of intensive training before their debut in 1962. Watch your local paper for this most enjoyable event.

—§—

## FUTURE OVERSEAS TRAVELLERS

The Committee of the Swiss Society has asked me to look into the possibility of organising future Group Travels to Switzerland, somewhat on similar lines as it was done in 1964 for the Expo in Lausanne.

I am prepared to do so and would ask interested Members to let me know which year and which month they wish to travel and when they intend to return.

**Important:** It is imperative that all must be financial members of the Swiss Society, either as a financial member of the Society only or as a financial member of an affiliated club, such as the Auckland, Hamilton, Wellington and Christchurch Swiss Clubs, and therefore being in receipt of the "Helvetia."

It is understood, that at this stage no obligation exists on the part of the intending traveller.

Arnold Biland, Frankton, R.D. 8

# Prompt, weekly deliveries of **SWISS SPECIALITIES**

Cervelats - Schueblig - Bratwurst - Frankfurthers  
Fleischkaes - Cabanos - Landjaeger - Polish Garlic  
————— Bierwurst - Salami —————

★ WALTER UNTERNAEHRER

★ RELIANCE BUTCHERY

18 Ramsey St., Frankton

Ph. 76-381 Hamilton



## **SWISS PRODUCTS ON DISPLAY AT N.Z. TRADE FAIR**

Switzerland will be represented at the New Zealand International Trade Fair '67, to be held in Wellington between August 17th and September 2nd, 1967. The Swiss Court is occupying 1600 sq. ft. of floor area in the lower level of the Wellington Show Building. The displayed goods will show to the public some outstanding items reflecting the best Swiss products. Ten different makes of the most finest Swiss watches will be displayed with a total value exceeding \$16,000. Other products of the world-famous Swiss precision Industry will include an automatic precision lathe, an injection moulding machine, movie cameras and projectors, sewing machines and electrostatic spraypainting equipment. The Swiss Textile Industry is well represented and will display some of the latest creations in fabrics, both cotton and silk, plus a most attractive selection of printed handkerchiefs. A special attraction will be the Swiss Tourist Stand where a projection of coloured Swiss scenery films will invite the public to stay in Switzerland during their next trip through the continent.

August 29th has been set aside as Swiss National Day, and on this occasion some special movies will be shown in the Show Building Theatre. The Swiss Court will be attended by a charming Hostess (Miss Gaby Mueller), dressed in National costume (kindly lent for this occasion by one of our Swiss compatriots in Hamilton). Miss Mueller will distribute to every visitor of the Court a little Swiss Flag as a souvenir.

The Swiss Court has been organised in conjunction with the Swiss Embassy by an Organising Committee comprising three Swiss compatriots residing in New Zealand (Messrs N. Zoelly, H. Erb, L. Eichmann) and Mr F. G. Dobbs (N.Z. Agent for the Horlogere) and with the support of the following Swiss organisations: Swiss Office for development of Trade (OSEC), Swiss Watchmakers Federation (FH), Swiss Air Transport Ltd (Swiss-air), and 36 Swiss firms represented in New Zealand through their N.Z. agents.

—N. Zoelly.

## **News from Switzerland**

### **The Swiss Fleet: A Few Figures**

At the end of last year, the Swiss merchant fleet numbered 32 vessels with a total capacity of 281,615 DWT (Dead weight tons) as opposed to 31 vessels and 267,297 DWT at the end of 1965. It comprised 9 ships between 1 and 5 years old, 8 from 5 to 10 years old, 10 from 10 to 15 years old, and 5 from 15 to 20 years old. The average age of the fleet was therefore 9½ years. At the same time, the total crew of all these ships numbered 973